



Bajonett HEC Power

Bayonet HEC Power

Kabelsteckverbinder

- Bajonett-Verriegelung
- 5-, 8- und 12-polig
- Schutzart IP68/IP69K¹⁾
- Crimpanschluss
- Durchmesser 36 mm
- VDE-, UL-Zulassung
- Konzipiert für den Outdoor-Einsatz

Flanschsteckverbinder

- Bajonett-Verriegelung
- 5-, 8- und 12-polig
- Schutzart IP68/IP69K¹⁾
- Crimpanschluss
- Flansch 40 x 40 mm
- VDE-, UL-Zulassung
- Konzipiert für den Outdoor-Einsatz

Cable Connectors

- Bayonet locking system
- 5, 8 and 12 contacts
- Degree of protection IP68/IP69K¹⁾
- Crimp termination
- Diameter 36 mm
- VDE-, UL-approval
- Designed for harsh environments

Panel Mount Connectors

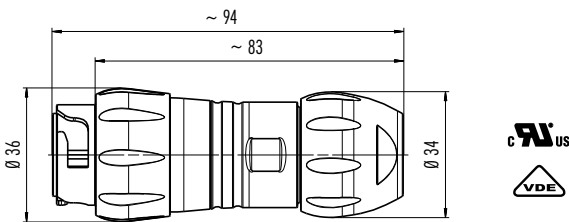
- Bayonet locking system
- 5, 8 and 12 contacts
- Degree of protection IP68/IP69K¹⁾
- Crimp termination
- Panel mount connectors 40 x 40 mm
- VDE-, UL-approval
- Designed for harsh environments

¹⁾ Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ ¹⁾ Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker
Male cable connector



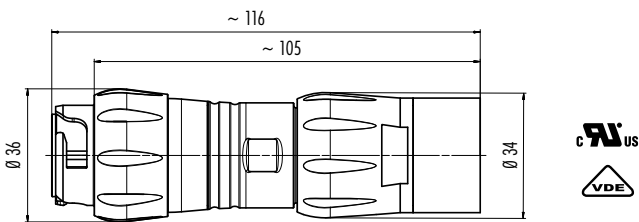
Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 65/66
Crimp and strip contacts see page 65/66



Kabelstecker, Schutzschlauch
Male cable connector, protective hose fitting



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 65/66
Crimp and strip contacts see page 65/66



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	7–17 mm	99 6489 000 05
4 + 3+PE	7–17 mm	99 6501 000 08
12	7–13 mm	99 6517 000 12

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	7–17 mm	99 6489 100 05
4 + 3+PE	7–17 mm	99 6501 100 08
12	7–13 mm	99 6517 100 12

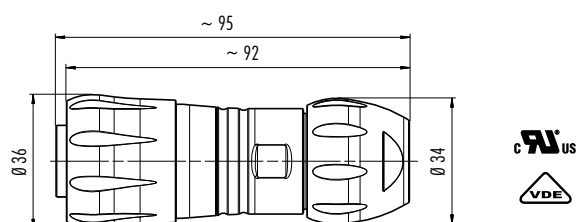
Polzahl	4+PE		8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet				Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp				Termination
Anschlussquerschnitt	2,5–6,0 mm ² (AWG 14–10)		0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–0,75 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	7–17 mm			7–13 mm	Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles			> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	600 V		60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	6000 V		1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	III				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	32 A ¹⁾		3 A Signal, 25 A Power ²⁾	5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	—				Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 65/66./See crimp contacts page 65/66.				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	PA				Material of housing
Material Verriegelung	PA				Material of locking

¹⁾ 35 A gemäß UL 2238, 22 A gemäß C 22.2/ ¹⁾ 30 A acc. to UL 2238, 22 A acc. to C 22.2 ²⁾ 20 A gemäß UL 2238, 16 A gemäß C 22.2/ ²⁾ 20 A acc. to UL 2238, 16 A acc. to C 22.2

Kabeldose
Female cable connector



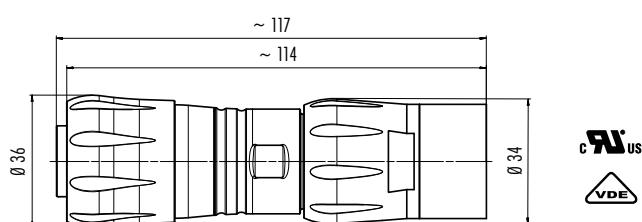
Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 65/66
Crimp and strip contacts see page 65/66



Kabeldose, Schutzschlauch
Female cable connector, protective hose fitting



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 65/66
Crimp and strip contacts see page 65/66



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	7–17 mm	99 6490 000 05	4+PE	7–17 mm	99 6490 100 05
4 + 3+PE	7–17 mm	99 6502 000 08	4 + 3+PE	7–17 mm	99 6502 100 08
12	7–13 mm	99 6518 000 12	12	7–13 mm	99 6518 100 12

Polzahl	4+PE	8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet			Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp			Termination
Anschlussquerschnitt	2,5–6,0 mm ² (AWG 14–10)	0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–0,75 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	7–17 mm		7–13 mm	Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles		> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	600 V	60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	6000 V	1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	III			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	32 A ¹⁾	3 A Signal, 25 A Power ²⁾	5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	—			Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 65/66./See crimp contacts page 65/66.			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	PA			Material of locking

¹⁾ 35 A gemäß UL 2238, 22 A gemäß C 22.2/ ¹⁾ 30 A acc. to UL 2238, 22 A acc. to C 22.2 ²⁾ 20 A gemäß UL 2238, 16 A gemäß C 22.2/ ²⁾ 20 A acc. to UL 2238, 16 A acc. to C 22.2

Flanschstecker
Male panel mount connector

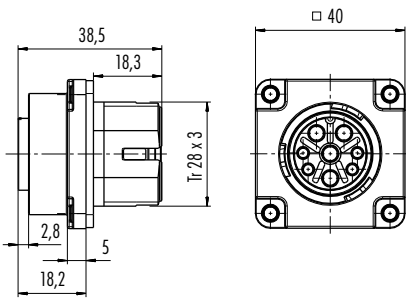
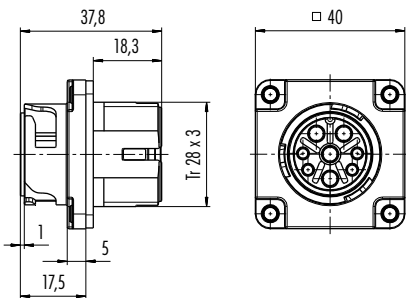


Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 65/66
Crimp and strip contacts see page 65/66

Flanschdose
Female panel mount connector



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 65/66
Crimp and strip contacts see page 65/66



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 6491 000 05
4 + 3+PE	09 6503 000 08
12	09 6519 000 12

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 6492 000 05
4 + 3+PE	09 6504 000 08
12	09 6520 000 12

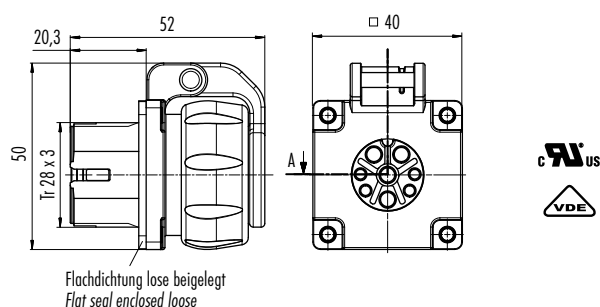
Polzahl	4+PE	8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet			Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp			Termination
Anschlussquerschnitt	2,5–6,0 mm ² (AWG 14–10)	0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–0,75 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles		> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	600 V	60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	6000 V	1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	III			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	32 A ¹⁾	3 A Signal, 25 A Power ²⁾	5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	—			Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 65/66./See crimp contacts page 65/66.			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking

¹⁾ 35 A gemäß UL 2238, 22 A gemäß C 22.2/ ¹⁾ 30 A acc. to UL 2238, 22 A acc. to C 22.2 ²⁾ 20 A gemäß UL 2238, 16 A gemäß C 22.2/ ²⁾ 20 A acc. to UL 2238, 16 A acc. to C 22.2

Flanschdose, Klappdeckel
Female panel mount connector, hinged cover



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 65/66
Crimp and strip contacts see page 65/66



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
4+PE	09 6492 200 05	
4 + 3+PE	09 6504 200 08	
12	09 6520 200 12	

Polzahl	4+PE	8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet			Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp			Termination
Anschlussquerschnitt	2,5–6,0 mm ² (AWG 14–10)	0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–0,75 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles		> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	600 V	60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	6000 V	1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	III			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	32 A ¹⁾	3 A Signal, 25 A Power ²⁾	5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	—			Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 65/66./See crimp contacts page 65/66.			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking

¹⁾ 35 A gemäß UL 2238, 22 A gemäß C 22.2/ ¹⁾ 30 A acc. to UL 2238, 22 A acc. to C 22.2 ²⁾ 20 A gemäß UL 2238, 16 A gemäß C 22.2/ ²⁾ 20 A acc. to UL 2238, 16 A acc. to C 22.2

Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder 5- und 8-polig
Cable connectors 5 and 8 contacts

1. Abmanteln auf Länge L = X mm. Ummantelung abstreifen.
2. Druckschraube, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
3. Adern abisolieren L = Y mm.
4. Litzen an Kontakte ancrimpen.*
5. Angecrimpte Kontakte in den Kontaktkörper bis zum Einrasten eindrücken und diesen in die Kupplungshülse bis auf Anschlag schieben.
6. Verriegelungseinheit am Gewinde der Kupplungshülse aufsetzen und in Pfeilrichtung bis auf Anschlag festschrauben.
7. Den Dichtring in den Klemmkorb bis auf Anschlag schieben und mit der Druckschraube festschrauben. (empfohlenes Drehmoment 2,5 Nm)

Polzahl Contacts	Kontakt-Ø contact-Ø	Länge X length X	Länge Y length Y
8	Ø 1,6 mm	45 mm	8 mm
8	Ø 2,5 mm	45 mm	8 mm
5	Ø 3,6 mm	50 mm	12 mm

Lösen der Kontakte:

Da die Kontakte schwimmend gelagert sind, lässt sich das Lösewerkzeug mit leichten Pendelbewegungen bis auf Anschlag einführen. Danach zum Lösen den Ausdrückknopf betätigen.

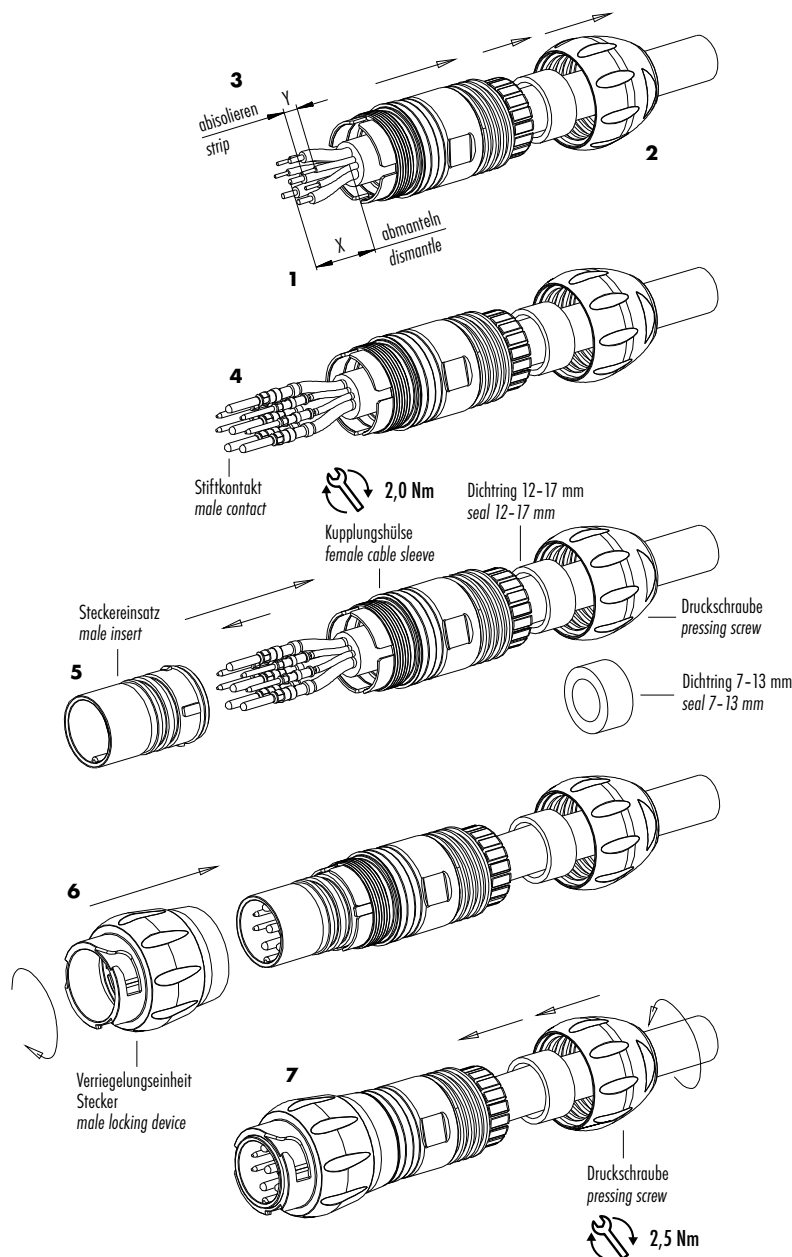
* Crimpzange	Bestell-Nr.	0,14 - 4 mm ²	66 0003 001
	Bestell-Nr.	1,5 - 6 mm ²	66 0005 000
Lösewerkzeug	Bestell-Nr.	Ø 1,6 mm	66 0004 001
	Bestell-Nr.	Ø 2,5 mm	66 0011 001
	Bestell-Nr.	Ø 3,6 mm	66 0012 001

1. Strip to L = X mm length and take off cable jacket.
2. Bead pressing screw, pinch ring, seal and distance sleeve to cable.
3. Strip insulation of the single wires (length Y mm).
4. Crimp contacts to single wires.*
5. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place. Then push the carrier into the connector sleeve to block.
6. Put locking unit to the thread of the connector sleeve and screw it towards the direction marked with an arrow until it is tight.
7. Push sealing ring into the pinch ring to block and fix both by screwing the pressing screw towards the connector sleeve. (recommended torque 2.5 Nm)

Extracting the contacts:

As the contacts are full floating the extraction tool can be inserted with slight pendular movements to block. Afterwards press the extraction button.

* Crimping tool	Ordering-No.	0.14 - 4 mm ²	66 0003 001
	Ordering-No.	1.5 - 6 mm ²	66 0005 000
Extraction tool for contacts	Ordering-No.	Ø 1.6 mm	66 0004 001
	Ordering-No.	Ø 2.5 mm	66 0011 001
	Ordering-No.	Ø 3.6 mm	66 0012 001



Montageanleitung Assembly instruction

Kabelsteckverbinder 12-polig Cable connectors 12 contacts

1. Abmanteln auf Länge L = 50 mm. Ummantelung abstreifen.
2. Druckschraube, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
3. Adern abisolieren L = 3,5 mm.
4. Litzen an Kontakte ancrimpen.*
5. Angecrimpte Kontakte in den Kontaktkörper bis zum Einrasten eindrücken und diesen in die Kupplungshülse bis auf Anschlag schieben.

Achtung! Die Positionierung der Kontakte zum Gehäuse beachten.
Die Positionierung der Kontakte ist auf dem Kontaktträger eingepreßt.

6. Verriegelungseinheit am Gewinde der Kupplungshülse aufsetzen und mit leichtem Druck in Pfeilrichtung bis auf Anschlag festschrauben.
(empfohlenes Drehmoment 0,8 Nm)
7. Den Dichtring in den Klemmkorb bis auf Anschlag schieben und mit der Druckschraube festschrauben. (empfohlenes Drehmoment 2,5 Nm)

Lösen der Kontakte:

Da die Kontakte schwimmend gelagert sind, lässt sich das Lösewerkzeug mit leichten Pendelbewegungen bis auf Anschlag einführen. Danach zum Lösen den Ausdrückknopf betätigen.

* Crimpzange für Einzelkontakte	Bestell-Nr.	66 0001 014 100
Crimpzange für Bandkontakte	Bestell-Nr.	67 0001 014 100
Lösewerkzeug Kontakt	Bestell-Nr.	07 0090 000

1. Strip to L = 50 mm length and take off cable jacket.
2. Bead pressing screw, pinch ring, seal and distance sleeve to cable.
3. Strip insulation of the single wires to L = 3.5 mm.
4. Crimp contacts to single wires.*
5. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place. Then push the carrier into the connector sleeve to block.

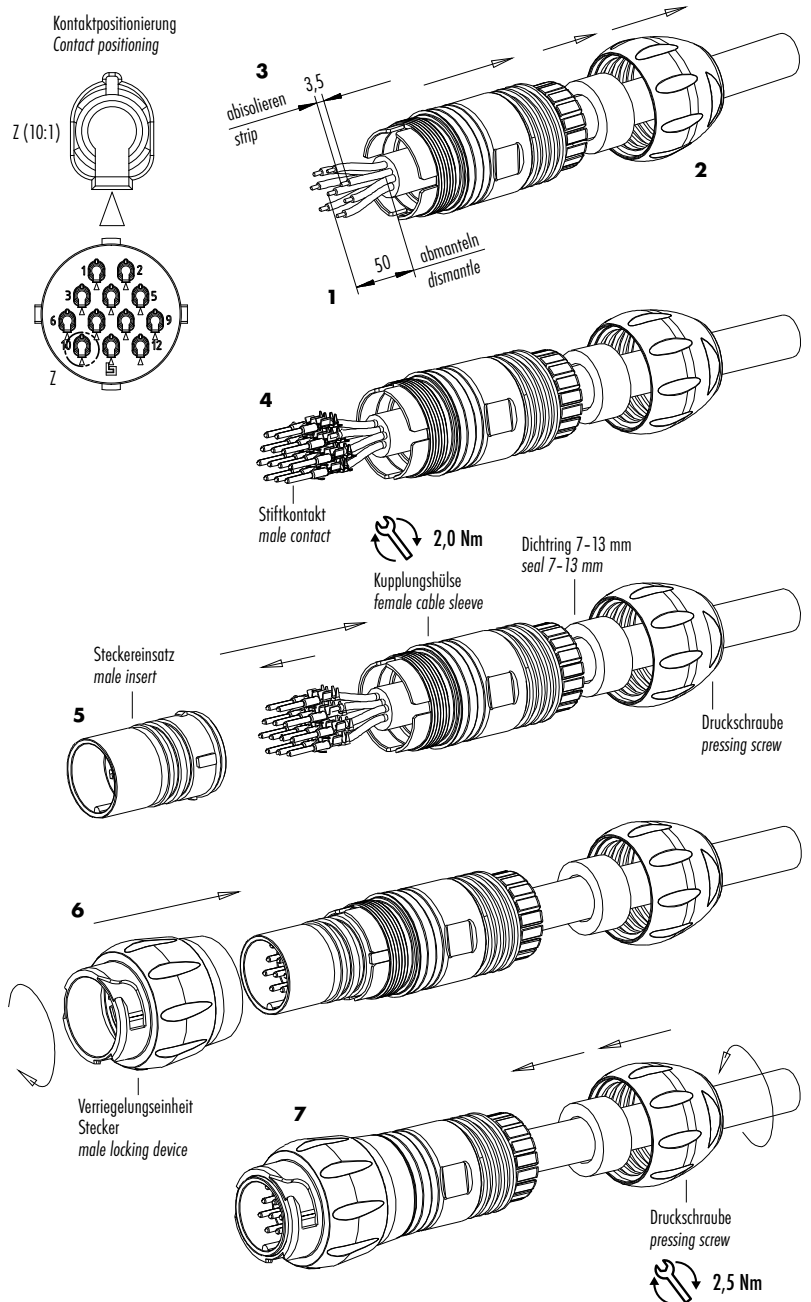
Attention! Bear in mind the positioning of the contacts in relation to the housing. The positioning of the contacts is stamped on the contact carrier.

6. Put locking unit to the thread of the connector sleeve and screw it with slight pressure towards the direction marked with an arrow until it stops.
(recommended torque 0.8 Nm)
7. Push sealing ring into the pinch ring to block and fix both by screwing the pressing screw towards the connector sleeve. (recommended torque 2.5 Nm)

Extracting the contacts:

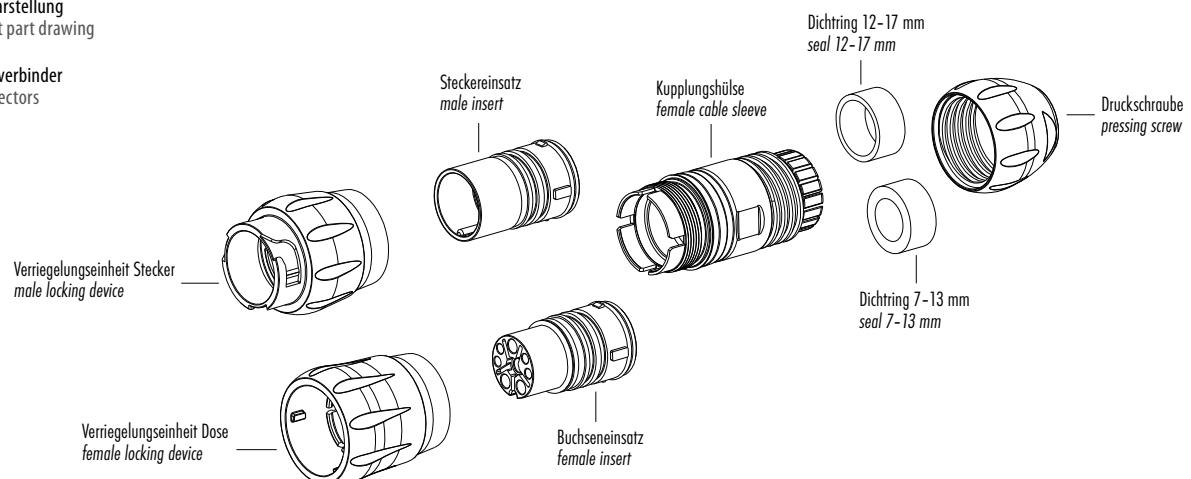
As the contacts are full floating the extraction tool can be inserted with slight pendular movements to block. Afterwards press the extraction button.

* Crimping tool for single contacts	Ordering-No.	66 0001 014 100
Crimping tool for strip contacts	Ordering-No.	67 0001 014 100
Extraction tool for contacts	Ordering-No.	07 0090 000



Einzelteildarstellung Component part drawing

Kabelsteckverbinder Cable connectors



Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder 5- und 8-polig
Panel mount connectors 5 and 8 contacts

- 1. Adern auf Länge L = Y mm abisolieren.
- 2. Litzen an Kontakte ancrimpen. *
- 3. Angecrimpte Kontakte bis zum Einrasten in den Kontaktkörper eindrücken.
- 3.1. Alternativ bei Verwendung der Litzendichtung: **
Benötigte Kammern der Litzendichtung mit einem spitzen Gegenstand durchstoßen und über die Kontakte aufziehen. Kontakte in den Kontaktkörper eindrücken, die Litzendichtung flach an den Körper auflegen, Druckring auf Anschlag drücken und anschließend mit der Druckschraube festschrauben.
- 4. Die Druckschraube über das Litzenbündel aufschieben und anschließend festschrauben. (empfohlenes Drehmoment 1,0 Nm)

Lösen der Kontakte:
Da die Kontakte schwimmend gelagert sind, lässt sich das Lösewerkzeug mit leichten Pendelbewegungen bis auf Anschlag einführen. Danach zum Lösen den Ausdrückknopf betätigen.

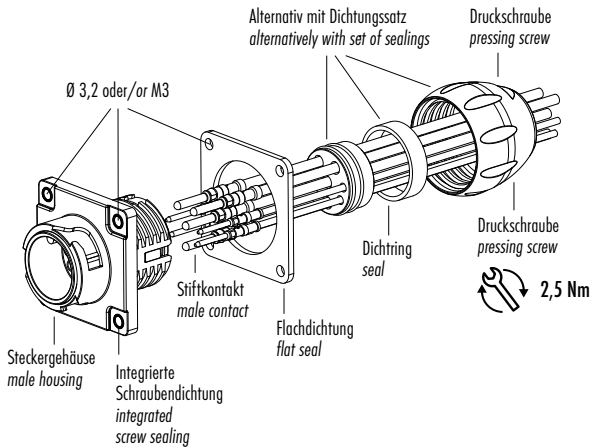
* Crimpzange	Bestell-Nr.	0,14 - 4 mm ²	66 0003 001
	Bestell-Nr.	1,5 - 6 mm ²	66 0005 000
Lösewerkzeug Kontakt	Bestell-Nr.	Ø 1,6 mm	66 0004 001
	Bestell-Nr.	Ø 2,5 mm	66 0011 001
	Bestell-Nr.	Ø 3,6 mm	66 0012 001

- 1. Strip single wires to L = Y mm.
- 2. Crimp contacts to wires. *
- 3. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place.
- 3.1. Alternatively when using the single wire seal: **
Pierce through the needed sections of the single wire sealings with a pointed device or tool and then raise them over the contacts. Then press contacts into the contact carrier, lay the single wire sealings flat onto the contact carrier, press pressure ring to stop and finally fix it with the pressing screw.
- 4. Push the pressing screw over the bundle of single wires and fix it afterwards by screwing. (recommended torque 1.0 Nm)

Extracting the contacts:
As the contacts are full floating the extraction tool can be inserted with slight pendular movements to block. Afterwards press the extraction button.

* Crimping tool	Ordering-No.	0.14 - 4 mm ²	66 0003 001
	Ordering-No.	1.5 - 6 mm ²	66 0005 000
Extraction tool for contacts	Ordering-No.	Ø 1.6 mm	66 0004 001
	Ordering-No.	Ø 2.5 mm	66 0011 001
	Ordering-No.	Ø 3.6 mm	66 0012 001

** Litzen-Ø Wire-Ø	8-polig 8 contacts		5-polig 5 contacts
	Power	Signal	Power
min.	Ø 2,6 mm	Ø 1,7 mm	Ø 3,7 mm
max.	Ø 3,9 mm	Ø 2,7 mm	Ø 4,9 mm



Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder 12-polig
Panel mount connectors 12 contacts

1. Adern auf $L = 3,5$ mm abisolieren.
2. Litzen an Kontakte ancrimpen.*
3. Angecrimpte Kontakte bis zum Einrasten in den Kontaktkörper eindrücken.

Achtung! Die Positionierung der Kontakte zum Gehäuse beachten.
Die Positionierung der Kontakte ist auf dem Kontaktträger eingepreßt.

- 3.1. Alternativ bei Verwendung der Litzendichtung: **
Benötigte Kammern der Litzendichtung mit einem spitzen Gegenstand durchstoßen.
Litzen durch die Dichtung durchführen, abisolieren und an die Kontakte ancrimpen.
Kontakte in den Kontaktkörper (analog 3.) eindrücken, die Litzendichtung flach an den Körper auflegen, Druckring auf Anschlag drücken und anschließend mit der Druckschraube festschrauben.
4. Die Druckschraube über das Litzenbündel aufschieben und anschließend festschrauben.
(empfohlenes Drehmoment 1,0 Nm)

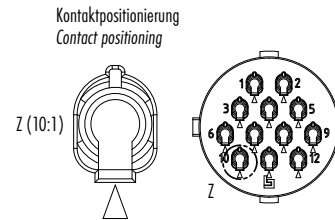
* Crimpzange für Einzelkontakte	Bestell-Nr.	66 0001 014 100
Crimpzange für Bandkontakte	Bestell-Nr.	67 0001 014 100
Lösewerkzeug Kontakt	Bestell-Nr.	07 0090 000

1. Strip single wires to $L = 3.5$ mm.
2. Crimp contacts to wires.*
3. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place.

Attention! Bear in mind the positioning of the contacts in relation to the housing.
The positioning of the contacts is stamped on the contact carrier.

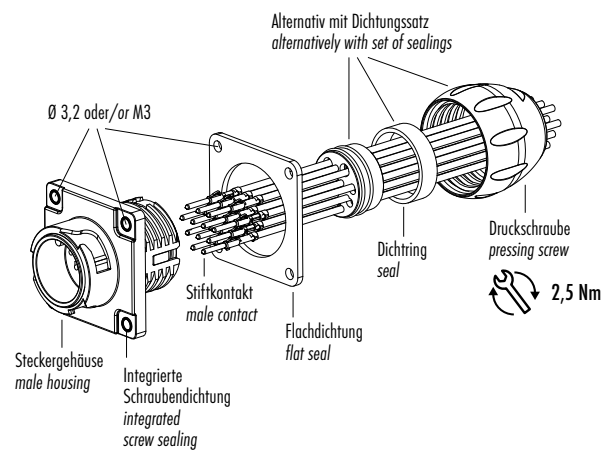
- 3.1. Alternatively when using the single wire seal: **
Pierce through the needed sections of the single wire sealings with a pointed device or tool. Pass single wires through the seal, strip them off and crimp them to the contacts.
Then press contacts (analog to 3.) into the contact carrier, lay the single wire sealings flat onto the contact carrier, press pressure ring to stop and finally fix it with the pressing screw.
4. Push the pressing screw over the bundle of single wires and fix it afterwards by screwing.
(recommended torque 1.0 Nm)

* Crimping tool for single contacts	Ordering-No.	66 0001 014 100
Crimping tool for strip contacts	Ordering-No.	67 0001 014 100
Extraction tool for contacts	Ordering-No.	07 0090 000



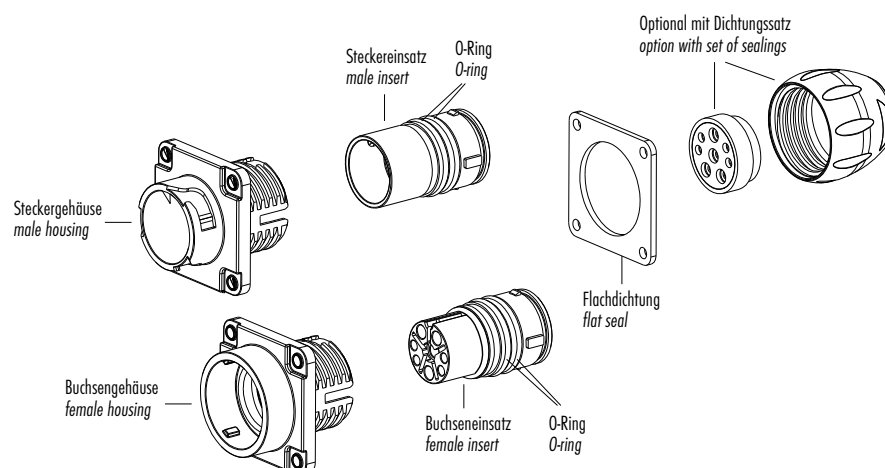
**

Litzen-Ø Wire-Ø	12-polig 12 contacts
min.	Ø 1,1 mm
max.	Ø 2,1 mm



Einzelteildarstellung
Component part drawing

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors

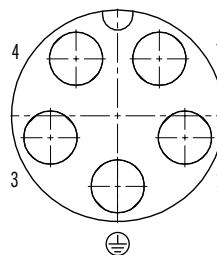
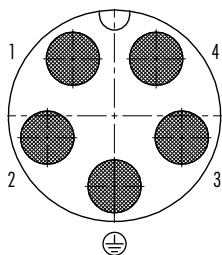


Polbilder
Contact arrangements

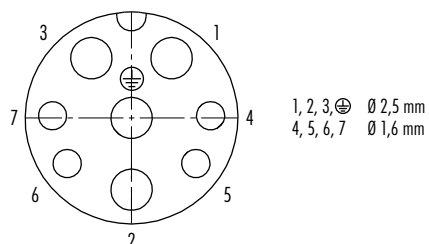
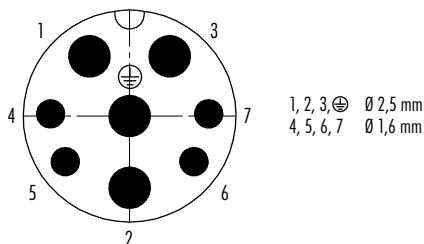
Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)

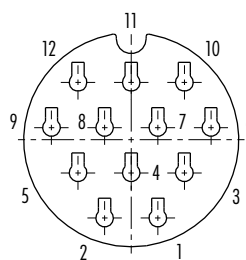
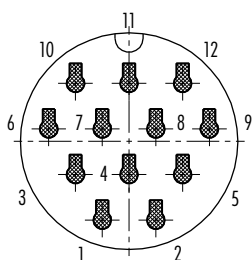
4+PE pol
4+PE contacts



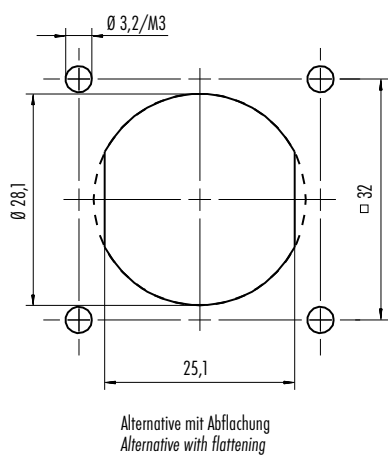
4 + 3+PE pol
4 + 3+PE contacts



12 pol
12 contacts

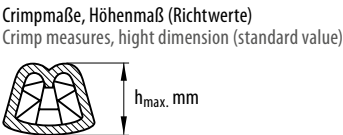
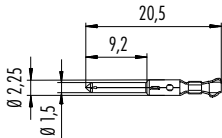


Montageausschnitt
Panel cut out

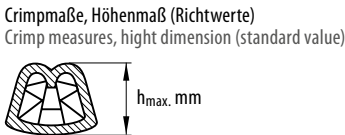
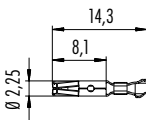


Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	A	B	AQ mm ² / WG mm ²	AWG	Bestell-Nr. / Ordering-No.
Stiftkontakt, Power, VPE 100 Stück, für 4+PE Ausführung Male contact, power, PU 100 pieces, for 4+PE version		2,2	3,3	2,5 mm ²	14	61 1312 139
		2,8	3,9	4,0 mm ²	12	61 1310 139
		3,5	4,6	6,0 mm ²	10	61 1285 139
Stiftkontakt, Power, VPE 100 Stück, für 4 + 3+PE Ausführung Male contact, power, PU 100 pieces, for 4 + 3+PE version		1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0903 139
		2,2	3,2	2,5 mm ²	14	61 0902 139
Stiftkontakt, Signal, VPE 100 Stück, für 4 + 3+PE Ausführung Male contact, signal, PU 100 pieces, for 4 + 3+PE version		0,9	2,6	0,14 mm ² – 0,34 mm ²	26–22	61 0891 139
		1,1	2,6	0,5 mm ²	20	61 0892 139
		1,45	2,6	0,75 mm ² – 1,0 mm ²	18	61 0893 139
		1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0894 139
Buchsenkontakt, Power, VPE 100 Stück, für 4+PE Ausführung Female contact, power, PU 100 pieces, for 4+PE version		2,2	3,3	2,5 mm ²	14	61 1313 139
		2,8	3,9	4,0 mm ²	12	61 1311 139
		3,5	4,6	6,0 mm ²	10	61 1286 139
Buchsenkontakt, Power, VPE 100 Stück, für 4 + 3+PE Ausführung Female contact, power, PU 100 pieces, for 4 + 3+PE version		1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0901 139
		2,2	3,2	2,5 mm ²	14	61 0900 139
Buchsenkontakt, Signal, VPE 100 Stück, für 4 + 3+PE Ausführung Female contact, signal, PU 100 pieces, for 4 + 3+PE version		0,9	2,6	0,14 mm ² – 0,34 mm ²	26–22	61 0896 139
		1,1	2,6	0,5 mm ²	20	61 0897 139
		1,45	2,6	0,75 mm ² – 1,0 mm ²	18	61 0898 139
		1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0899 139

Einzelkontakt (Stift), VPE 50 Stück
Single contact (Male), PU 50 pieces

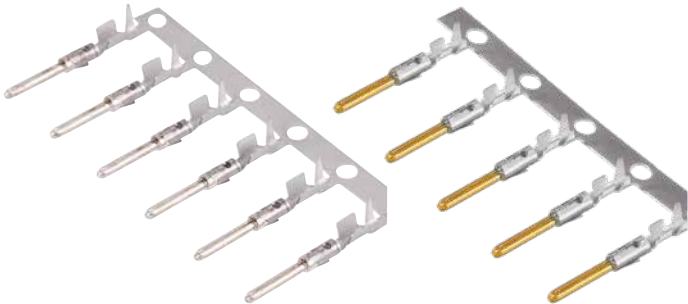


Einzelkontakt (Buchse), VPE 50 Stück
Single contact (Female), PU 50 pieces



Technische Daten							Specifications
Anschlussquerschnitt mm²	0,14 mm² – 0,25 mm²		0,35 mm² – 0,5 mm²		0,75 mm² – 1,0 mm² *		Wire gauge mm²
Leiterquerschnitt mm²	0,14 mm² (AWG 26)	0,25 mm² (AWG 24)	0,35 mm² (AWG 22)	0,5 mm² (AWG 20)	0,75 mm² (AWG 20-18)	1,0 mm² (AWG 18-16)	Conductor cross section mm²
Isolierung Ø	Ø 1,0–2,0 mm				Ø 1,6–2,1 mm		Insulation Ø
Crimpmaße (Richtwert)	0,9–1,0 mm	0,92–1,09 mm	0,93–1,1 mm	0,95–1,12 mm	1,2–1,33 mm	1,3–1,45 mm	Crimp measures (standard value)
Crimppauszugskraft nach DIN EN 60352-2	24 N	42 N	53 N	73 N	90 N	110 N	Crimp extraction force acc. to DIN EN 60352-2

Bandkontakt (Stift)
Strip contact (Male)

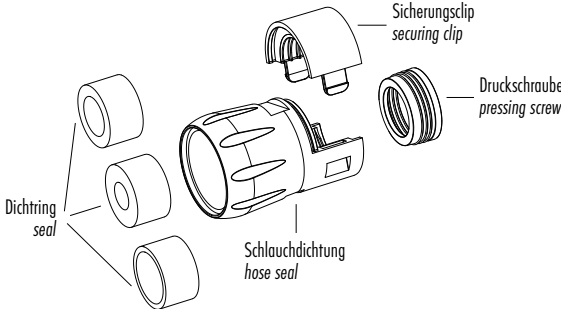
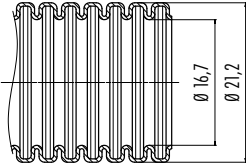


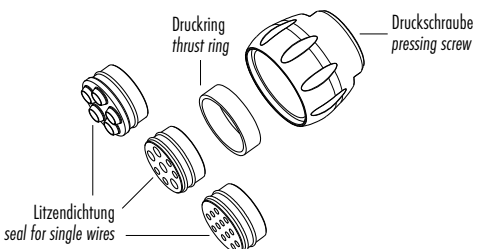
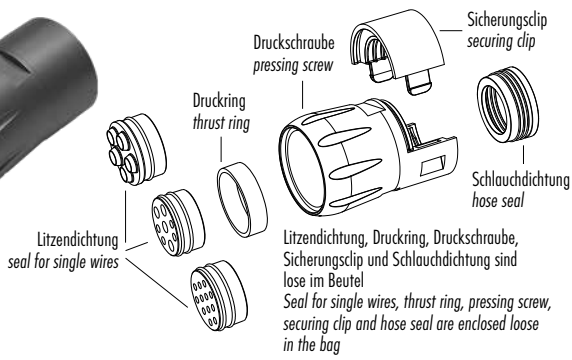
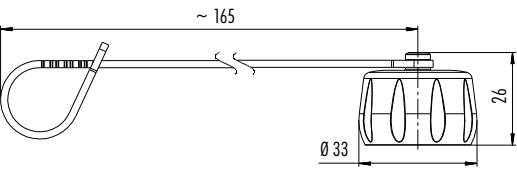
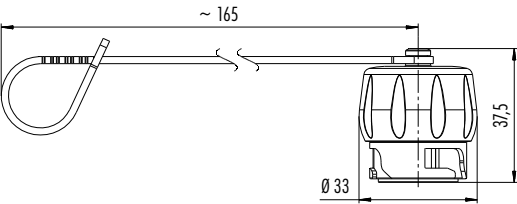
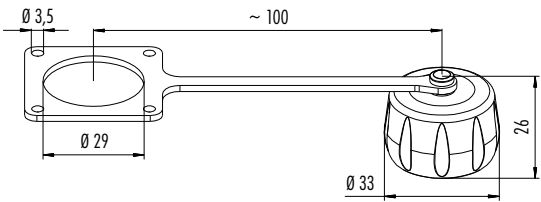
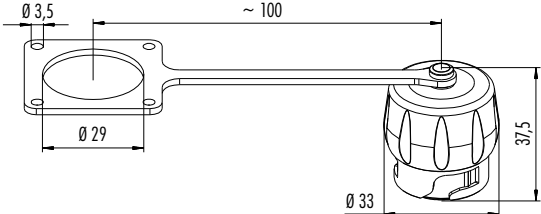
Bandkontakt (Buchse)
Strip contact (Female)



Kontakt-Ø Pin-Ø	Isolierung-Ø Insulating-Ø	AQ mm ² WG mm ²	Aufmachung Packaging	Stück Pieces	Silber (Ag) Silver (ag)	Gold (Au) Gold (Au)
1,5 mm	1,0–2,0 mm	0,14–0,25	Einzel/single	50	61 0799 085 00	61 0799 098 00
			Band/strip	200	65 0799 085 01	65 0799 098 01
			Band/strip	2000	65 0799 085 02	65 0799 098 02
		0,35 – 0,5	Einzel/single	50	61 0795 085 00	61 0795 098 00
			Band/strip	200	65 0795 085 01	65 0795 098 01
			Band/strip	2000	65 0795 085 02	65 0795 098 02
	1,6–2,1 mm	0,75	Einzel/single	50	61 0796 085 00	61 0796 098 00
			Band/strip	200	65 0796 085 01	65 0796 098 01
			Band/strip	2000	65 0796 085 02	65 0796 098 02

Kontakt-Ø Pin-Ø	Isolierung-Ø Insulating-Ø	AQ mm ² WG mm ²	Aufmachung Packaging	Stück Pieces	Silber (Ag) Silver (ag)	Gold (Au) Gold (Au)
1,5 mm	1,0–2,0 mm	0,14–0,25	Einzel/single	50	61 0800 085 00	61 0800 098 00
			Band/strip	200	65 0800 085 01	65 0800 098 01
			Band/strip	2000	65 0800 085 02	65 0800 098 02
		0,35 – 0,5	Einzel/single	50	61 0797 085 00	61 0797 098 00
			Band/strip	200	65 0797 085 01	65 0797 098 01
			Band/strip	2000	65 0797 085 02	65 0797 098 02
	1,6–2,1 mm	0,75	Einzel/single	50	61 0798 085 00	61 0798 098 00
			Band/strip	200	65 0798 085 01	65 0798 098 01
			Band/strip	2000	65 0798 085 02	65 0798 098 02

Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Polzahl / Contacts	Bestell-Nr. / Ordering-No.
Crimpzange für gedrehte Crimpkontakte Crimping tool for turned crimp contacts 		5	66 0005 000
		8	66 0003 001
Crimpzange für gestanzte Einzelkontakte Crimping tool for stamped single contacts 		12	66 0001 014 100
Crimpzange für Bandkontakte Crimping tool for strip contacts 		12	67 0001 014 100
Lösewerkzeug für gedrehte Kontakte Extraction tool for turned contacts 		5	66 0012 001
		8	66 0004 001 Signalkontakt/signal contact
			66 0011 001 Powerkontakt/power contact
Lösewerkzeug für gestanzte Crimpkontakte Extraction tool for stamped crimp contacts 		12	07 0090 000
Schutzschlauch Verschraubung für Kabelsteckverbinder Protective hose fitting for cable connectors   Labels in diagram: Sicherungsclip securing clip, Druckschraube pressing screw, Dichtring seal, Schlauchdichtung hose seal		4+PE	08 0111 000 000
		4 + 3+PE	
		12	
Schutzschlauch, 50 m Protective hose fitting, 50 m   Dimensions: Ø 16,7, Ø 21,2		—	08 0071 050 000

Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Polzahl / Contacts	Bestell-Nr. / Ordering-No.
Dichtungssatz, IP67 Sealing kit, IP67 		4+PE 4 + 3+PE 12	08 3274 000 000 ohne Druckring/without thrust ring 08 3111 000 000 mit Druckring/with thrust ring 08 3232 000 000 mit Druckring/with thrust ring
Schutzschlauch Verschraubung für Flanschsteckverbinder Protective hose fitting for panel mount connectors 		12 4+PE 4 + 3+PE 12	08 0108 000 000 ohne Druckring/without thrust ring 08 0109 000 000 mit Druckring/with thrust ring 08 0110 000 000 mit Druckring/with thrust ring
Schutzkappe für Kabelstecker Protection cap for male cable connector 			08 3107 000 000
Schutzkappe für Kabeldose Protection cap for female cable connector 			08 3108 000 000
Schutzkappe für Flanschstecker Protection cap for male panel mount connector 			08 3109 000 000
Schutzkappe für Flanschdose Protection cap for female panel mount connector 			08 3110 000 000

Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Bestell-Nr. / Ordering-No.
---------------------------	------------------------	----------------------------

Kabel, VPE 100 m
Cable, PU 100 m



08 3186 000 000 VPE 100 m/PU 100 m

Technische Daten Kabel	4 (Signal) + 3+PE (Power)		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	4 x 1,0 mm ² (AWG 18)	4 x 2,5 mm ² (AWG 14)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR schwarz/black		Material jacket
Isolation Litze	PP		Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	feindrähtig nach/finely stranded acc. to DIN VDE 0295 Klasse/class 5		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	12,3		Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	DIN VDE 0295 Klasse/class 5		Resistance of wire
Temp.-Bereich (Kabel bew.)	– 20 °C / + 85 °C		Temp. range (cable in move)
Temp.-Bereich (Kabel fest)	– 40 °C / + 85 °C		Temp. range (cable fixed)
Biegeradius (Kabel bew.)	7,5 x Kabeldurchmesser/cable diameter		Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	4 x Kabeldurchmesser/cable diameter		Bending radius (cable fixed)
Zulassung	UL		Approval